Shoujo Manga Magic & Mangaholic

Yokubou no Kuni no Alice

Mashin Osakabe

Scanner:	Maris (SMM)
Translator:	Luidis (AWM)
Proofreader:	Maris (SMM)
Cleaner:	Maris (SMM)
Typesetter:	Sakurai (AWM)
Quality Control:	Maris (SMM)

THANK YOU Shoujo Magic
for letting us carry on
this amazing manga!

YOKUBOU TO KOI NO MEGURI

SPIRAL

Mashin Osakabe

CONTENTS

YOKUBOU TO KOI NO MEGURI — SPIRAL —

Yokubou to Koi no Meguri
- *Moonlight* -

Yokubou to Koi no Meguri
- *Passion* -

Yokubou to Koi no Meguri
- *Scarlet Thoughts* -

Yokubou to Koi no Meguri
- *Eternity* -

The summer I entered the school establishment, I saw for the first time a game called horseback archery...
I was charmed, not only by the game's technique... But also by the man riding the horse...
I heard that he never showed any expression... And that he had protected the school representatives since he was young...
Everyone said he was a passionate man who kept everyone at a distance... They believed... no one could become his partner.

But... He turned his face towards mine...
Calmly, slowly... He matched his pace to mine... and stayed... close to me...
YOKUBOU TO KOI NO MEGURI
—MOONLIGHT—

YOKUBOU TO KOI NO MEGURI — SPIRAL —

I'm familiar with this part, but...
I was finally able... to be at ease with being touched... by Wakasa-san...
MOMO...

When that time... comes, will Wakasa-san... be able to accept this body...?
...But...
I want him to touch... me...
He was worried about me... He was kind and never asked for anything more than a kiss...
Like this... still hanging onto the past... so much...

IT'S IN THE COUNTRYSIDE, LIKE THIS PLACE BUT THE WATER AND AIR ARE SPLENDID.
ALSO, MY MOTHER WANTS TO MEET YOU...
EH...
EH?!
AT YOUR... HOUSE...?
YEAH...

M... ME...
...YOU HAVE OTHER PLANS...?
N... NO.
THEN... I WON'T FORCE YOU TO DECIDE...
AH.
YES
I'LL COME!!
REALLY...
THAT'S GREAT...

I HOPE YOU'LL LOVE IT THERE.
?!
AH... LUNCH BREAK IS ALREADY OVER...
WAKASA-SAN.
GO BACK TO YOUR CLASSROOM. I'VE GOT SOME BUSINESS WITH KINJI.
Does he know...?
...SEE YOU LATER, MOMO.
Wakasa-san... Do you know...?!
WAKA...

SO YOU'RE TAKING LITTLE MOMO TO THE MAIN HOUSE
YEAH
IT WAS LIKE SHE WAS MAKING A SILENT CRY TO BE TAKEN THERE, NO MATTER WHAT
WELL...
LATELY THE SPASMS FROM THE TRAUMA APPEAR TO HAVE LESSENED... YOU'RE MORE THAN A PARENT
YEAH...
...I AM... SOON...
...

... WELL ...
THIS TIME I'LL REST, TOO. FOR GOOD.
My companion will also be at his parents'.
KINU.
KINU,
I HAVEN'T FORGOTTEN THAT MY HOUSE'S DUTY IS TO PROTECT YOU.
... DON'T WORRY ABOUT IT...
AKI...
YOU HAVE LITTLE MOMO TO TAKE CARE OF NOW.
SHE'S LIKE A FLOWER THAT'S SO DELICATE THAT SHE MIGHT BREAK IF THE RAIN FALLS ON HER...
KINU...
YOU ARE MY ABSOLUTE FRIEND FOR LIFE.
I TRUST YOU.
... AAAH ...
...KINU...
KINU...
AKI...
KINU...
I FEEL THE SAME... I'M YOUR FRIEND FOR LIFE...

WHAT'S WRONG...?
MY PARENTS ARE OUT THEY'LL BE HOME SOON
It... It's very big... Much more than I imagined...
If this is his house.... Then the representative's house, what in the world...
SO...
YE... YES...
BROTHER!!
Eh?!

Ai.
I'M HOME. DID YOU GET BIGGER AGAIN...?
WELCOME BACK.
BROTHER, WHAT'S WITH THIS SCAR ON YOUR FACE?!
HOW IN THE WORLD DID YOU GET A SCAR ON YOUR FACE..
AH...
WELL... THIS...
MOMO,
LET ME INTRODUCE YOU THIS MY SISTER, Ai
What a beautiful girl...
AH...
YOUR... SISTER
I...
MOMO,
IT'S THIS WAY. OUR LUGGAGE..

AH...
I'M...
I'M SORRY...
COME
WE'LL SEPARATE AFTER YOU DO THE PREPARATIONS.
WA WAKASA-SAN...

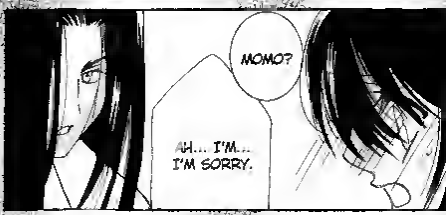
YOU SHOULD RELAX. I'LL GO GET THE TOOLS FOR THE TEA CEREMONY
AH...
YOU...
WHAT ARE YOU TO MY BROTHER AKI...?
UH...
WELL...
What she's asking... He's my boyfriend... Or something like that... How should I say it...
DON'T TELL ME... YOU ARE HIS "GIRLFRIEND," RIGHT?
YOU SEE...
I DON'T KNOW HOW LONG YOU'VE BEEN SEEING EACH OTHER, BUT... YOU HAVEN'T DONE ANYTHING WITH HIM... BECAUSE YOU'RE STILL A KID RIGHT...?
Glacie

Wakasa and I are dating...

But...

We've... only... kissed...

Oh no... What am I thinking? It's embarrassing.



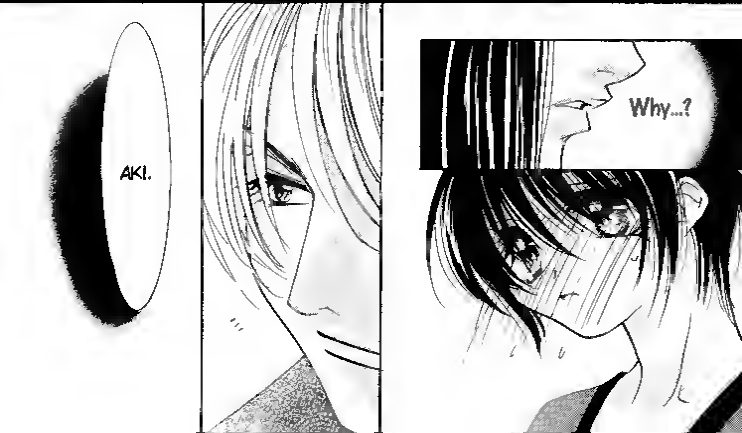
It's rude... to Wakasa, too...

"I'M SORRY."
STILL...
SHE WON'T LET HER GUARD DOWN... WILL SHE?
And she still makes that face.
MOMO...

DON'T BE AFRAID
MOMO
I'LL HOLD YOU
GENTLER THAN ANYONE ELSE...

It's very big... after all.
GO...
GOOD MORNING
YOU'RE HERE, LITTLE MOMO...
AAAH
THE HOT WATER FOR THE TEA IS READY.
THIS WAY

They are so manly, but.... why are they so... beautiful...?!



HORSEBACK RIDING?
YEAH.
GOING OUTFIELD AT THE ACADEMY IS VERY NOISY, AND TIME WITH MOMO IS IRREPLACEABLE, RIGHT?
AAH...
MOMO... YOU'LL RIDE WITH AKI.
IT'S OKAY. HE WON'T RUN FAST... AKI MAY LOOK ROUGH, BUT HE'S A MUCH BETTER RIDER THAN ME. LEAVE IT ALL TO HIM.
SO, AKI,
I'M GOING FIRST.

MOMO WE SHOULD GO TOO
YES
I'LL SUPPORT YOU YOU DON'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING
YES
WAKASA-SAN
His body.... is very close. I have to calm down.
Y... YES
LEAN YOUR BODY PROPERLY
LEAVE THE REINS TO ME....

...It's because you are... so close to me...

MOMO...
ERRR...
ERR...
WA...
WAKASA ...SAN?
NO...
MOMO...

SHOULD WE GO BACK?
MOMO...
...
WA... WAKA...
KINU!
SORRY, BUT YOU'LL HAVE TO EXCUSE ME THIS TIME LET'S DO IT SOME OTHER TIME.
IS THAT SO.
I'M BORED OFTEN, SO YOU CAN COME ANY TIME

DON'T TALK
YOU'LL BITE YOUR TONGUE.
WA...
WAKASA-SAN, I...
Did I anger him...?!
What shall I do...?

MOMO,
AM I SCARY?
EH...
WAIT...
EVEN NOW...
WHEN I TOLD YOU THAT I WANT TO HOLD YOU, I WASN'T LYING

I THINK ABOUT IT ALL THE TIME
WAKASA-SAN
It's the same for me...
Me too... The feeling that I want you to hold me... It's the same for me...
YOU'RE GIVING MY BROTHER A HARD TIME, RIGHT?
!

AI...
AN ORDINARY PERSON LIKE YOU GETTING CLOSE TO MY BROTHER. IT'S ABSURD.
EH...
I CAN'T ACCEPT THAT YOU'RE CLOSE TO MY NOBLE BROTHER...
I THOUGHT THE ONE TO GET CLOSE TO HIM...
WOULD BE AYA OR MAYU HANABUSA!!

WILL YOU STOP IT?!
!
WHY?
THAT SCAR MUST ALSO BE THAT WOMAN'S FAULT, RIGHT?!
AH...
I...
THAT WOMAN TREATS YOU...
LIKE YOU'RE A BEAST OR SOMEBODY FILTHY... SHE WON'T EVEN LET YOU TOUCH HER...

I...
Ai.
MOMO
STOP IT ALREADY DON'T SAY ANYMORE...
NO!!
I'M DOING THIS FOR YOU, BROTHER ...
SHUT UP!!
THIS IS BETWEEN ME AND MOMO.
BRO-THER...
IT'S GOT NOTHING TO DO WITH YOU.

BROTHER...
IF YOU EVER SPEAK LIKE THAT AGAIN, I WON'T FORGIVE YOU.
MOMO, DON'T MIND HER. SHE'S JUST A KID.
...
AH...
AI...
BROTHER, YOU IDIOT. I DON'T CARE ANYMORE.

NO...
MOMO ...
AH...
I'M...
I'M... SO SOR...
MOMO ...
I'M SORRY!
MOMO!

"IT WOULD BE BETTER IF IT WAS AYA OR MAYU..."
No...
"AN ORDINARY PERSON LIKE YOU GETTING CLOSE TO MY BROTHER. IT'S ABSURD."
No...
I'm not suitable for Wakasa-san... I know that...
But for him to be with another woman...?! Wakasa-san...
"IF IT WAS AYA OR MAYU..."
He's going to be... taken away...
No!

MOMO?!
!

MOMO?!
DON'T TURN THE LIGHT ON...
YOU WERE AWAKE? WHAT ARE YOU DOING WITH LIGHT OFF...
?!

IT CAN'T BE.
WHAT HAPPENED TO YOU...
MOMO?!
NO...
YOU WENT THROUGH THIS PAIN BECAUSE OF MY SISTER'S IGNORANCE... IT'S MY...
MOMO ...
DON'T TELL ME THIS IS BECAUSE OF AI...?
THAT'S NOT IT.
WAKASA-SAN...

...MOMO...?!
I'M NEITHER AYA-SEMPAI NOR YOUR SISTER...
I didn't know... that I had these feelings in me...
LOOK AT ME...
MOMO...

MOMO...
let anyone take you away...
LOOK AT ME.
I won't...

DID I HURT YOU AGAIN...?!
I... INTEND TO TREASURE YOU...
WAKASA-SAN
ABOUT YOU...
WAKASA-SAN...
I...
NO...
THAT'S NOT IT... I...
?!
I DON'T MIND GETTING HURT...
MOMO?!

I've yearned for you...
...I love you....
...I love you so much...
I WANT YOU...
TO TOUCH ME...
I...
IF IT IS YOU THAT HURTS ME...
THROUGHOUT MY BODY, I DON'T MIND.
MOMO...

Like I'm rejecting him again
AH...
Like this, I'll make him feel...
WHAT'S WRONG...?
DON'T
PULL AWAY BECAUSE OF THE BRUISES... MY BODY... IS FILTHY
MOMO...
OF COURSE I WON'T PULL AWAY BECAUSE OF THE BRUISES
?
I WANT YOUR WHOLE BODY TO FEEL THE EXCITEMENT THAT I'LL GIVE YOU.

WAKA
EVERY TIME THESE BRUISES ACHE..
I'LL HOLD YOU...
AH...
A broad... back...
Hot... lips...
I'LL MAKE YOUR BODY...
REMEMBER ONLY THE PAIN THAT I'LL GIVE YOU...
...His body...

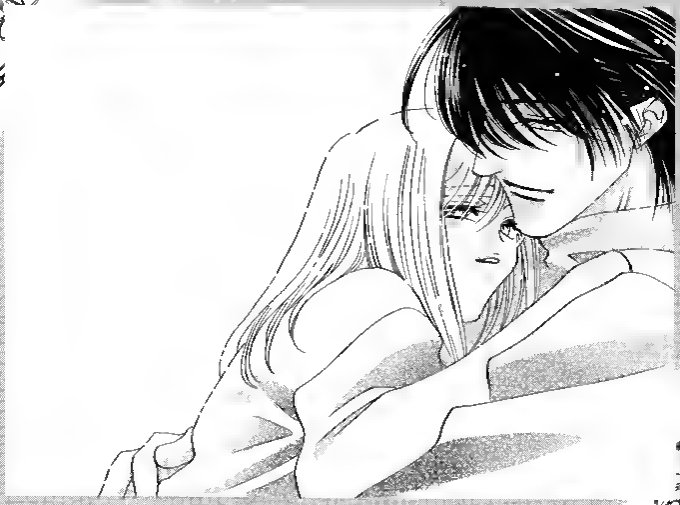
Is... melting me...

MOMO...
IF I...
COULD OPEN MY HEART AND SHOW YOU... YOU'D SEE HOW MUCH..
My chest... hurts...
AH...
The scar from Wakasa-san is hot... It hurts...
My body... feels a throbbing pain...

How can I describe...
YOU CAN FIND OUT...
HOW MUCH I DESIRE YOU...
This kind of feeling?

DEAR!
COME, COME.
THERE'S A RARE SIGHT IN HERE.
...OH MY
AKI HASN'T WOKEN UP EVEN THOUGH THERE'S SOMEONE BESIDE HIM
HE MUST BE VERY CALM
AH...!!

BRO-THER!!
MOTHER AND FATHER ARE BACK!
Come quickly and apologize. What are you doing?
Ai..
LET HIM SLEEP. IT'S NOT SOMETHING THAT I WANT TO EMBARRASS HIM ABOUT.
I'll pretend I didn't see.
WHEN SPRING COMES AROUND, THE HEAVY BRANCHES OF THE WEEPING WILLOW SAG.
PERHAPS IT IS YOU WEIGHING SIMILARLY UPON MY HEAVY HEART.



IMPORTANT MESSAGE - PLEASE READ!

A Willful Muse NEEDS YOU. We have very little help right now due to staff leaving and not receiving more recruits. Remember that this work is done by fans and FOR fans, and they sacrifice their time and effort to make this possible. I'm posting a brief summary of the current status of all of our projects so that you can see were we currently stand.

Baby Love: with only two translators (one of them working on two other series and the other about to leave) and missing a typesetter, this project is having a hard time coming out from the hiatus, even though it was planned for this to be picked up again for quite a while already.

Dear: while this one is going smoothly, after reading on some forums fans complaining about the monthly pace we have, I encourage more people to help with it.

Get Love!: it's almost done, so we're good here.

Hana ni Nare: this one is one of the most challenging projects we currently have. The staff LOATHES this series, and unfortunately it has 8 more volumes left. We do not have a typesetter for this, and we're losing our cleaner due to RL issues, so I'm sorry to say that unless we get more help for this project on every single aspect: TR/PR/CL/TS/QC, I won't be able to assure it's continuity, even though there are a lot of fans out there that enjoy it.

Ichigo no Houseki: for those of you who check the project's list and have seen this series there, we are currently unable to release it due to missing good quality raws. While I'm aware that this series was indeed completed by another group, we are only interested in the two remaining sidestories of this volume. Any help with this will be more than welcome.

Pheromomania Syndrome: this is one of the hardest projects for our members to work on. It has lots of text and unfortunately our scans aren't of the best quality, so it's a hard clean only suited for those with more experience and patience. I am well aware that we aren't able to meet the monthly pace we keep with our other projects, I am sure you can understand the reasons as to why, hence why we need help in every little thing, except typesetting, with this one for a steadier release.

Tenma no Kesuzoku: as this one is a long series (24 volumes people!! and the winning project chosen by all of you!) the more people we have to help on it, the better. We currently have one committed translator working on this, but if you all want to see this end soon, we can use the extra hands.

Wandal Wandering: while on hiatus for almost a year now, along with Baby Love, I'm sad to say that due to the low interest found on this series, by both the fans and our staff members. If we don't find someone else willing to help us with it, after we release the two or three chapters we have translated this one will be dropped.

Youth Gone Wild: we're almost done with this series as well, but one or two more translators may be of help to complete it before the year ends.

Yokubou to Koi no Meguri: just two more sidestories that are on the process of being edited, and and it'll be completed as well.

Yokubou to Koi no Meguri - Rasen: the seguel, and while it also is a joint, we could use a translator and a typesetter for this one.

I feel that I need to be blunt for all of you to understand the seriousness of our situation. We are in desperate need of help in every single area, and to keep the group running, we have to fill them or be left with the choice to either put on hiatus/drop some series or close the group.

~Fye (Current administrator of A Willful Muse)

A Willful Muse is Recruiting!

Want to read more of your favorite series?

Join us!

We're currently searching for Translators (chinese and japanese to english), Cleaners, Typesetters and Quality Checkers. If you're interested, contact us at

Email: musesatwork@gmail.com
Site: community.livejournal.com/awillfulmuse
Forum: awillfulmuse.myfastforum.org